

arriva avec son armée sur les bords de la rivière *T'ao* 洮, c'est-à-dire à *Min-tcheou* 岷州 (au Sud-Ouest de la préfecture de *Kong-tch'ang*, province de *Kan-sou*). De *Min-tcheou*, il traversa le territoire tibétain pour atteindre *Song-p'an* 松潘<sup>1)</sup>, sur le haut cours de la rivière *Min* 岷江, dans le Nord du *Sseu-tch'ouan*. Il divisa alors ses troupes en trois colonnes qui devaient suivre les routes de l'Ouest, du Centre et de l'Est; lui-même, à la tête de l'armée du Centre, descendit la rivière *Min* jusqu'à la hauteur de la préfecture secondaire de *K'iong* 邛, puis, obliquant vers l'Ouest, il franchit la rivière *Ta-tou* 大渡河, dans le courant du dixième mois; il se rendit à *Yue-hi* 越雋, et atteignit la rivière *Lou* 瀘, affluent de gauche du *Ya-long kiang*; après avoir traversé la rivière *Lou*, au onzième mois, il arriva sur les rives du *Kin cha kiang* et opéra le passage de son armée sur des outres et sur des radeaux à la hauteur de *Li-kiang fou* 麗江<sup>2)</sup>. Enfin, le douzième mois, Koubilaï était sous les murs de *Ta-li*.

Le roi de *Ta-li*, *Touan Hing-tche*, et son conseiller *Kao T'ai-siang* tentèrent de livrer bataille, mais ils furent complètement vaincus. *Kao*

cette localité en Mongolie au Sud de la rivière Onon, où se trouvait en effet une rivière appelée Sari gol. Mais il est à remarquer que Raschid ed-din, aussi bien que le *T'ong kien kang mou*, disent que Tchinghiz khan mourut dans les monts *Lieou-p'an*; si en effet on relit le texte du *Yuan che* (chap. I, p. 9 v°), on voit que Tchinghiz se rendit dans les monts *Lieou-p'an* pour éviter la chaleur pendant le mois intercalaire placé après le cinquième mois; pendant le sixième mois, il s'arrêta près du fleuve occidental de *Ts'ing-chouei hien* 清水縣西江; cette indication ne nous écarte pas des monts *Lieou-p'an*, car cette chaîne étend au Sud ses ramifications jusqu'à la sous-préfecture actuelle de *Ts'ing-chouei*; comme Tchinghiz khan mourut aussitôt après, dans le courant du septième mois, il faut que le lieu de sa mort se trouve dans les monts *Lieou-p'an* ou dans leur voisinage immédiat; de ce que les noms de Sari gol et de *Ha-lao-t'ou-tche* (Karatouski?) soient mongols, il ne s'ensuit pas que les localités qu'ils désignent se soient trouvées en Mongolie, et on peut supposer comme le fait d'OHSSON (*Hist. des Mongols*, t. I, p. 378, n. 2) que ces noms mongols «ont été donnés par les troupes de Tchinghiz-khan aux localités chinoises où le souverain venait de terminer ses jours».

1) Cf. *T'ong kien tsi lan*, année 1253, dernier paragraphe.

2) Cf. *Yuan che*, chap. LXI, p. 4 v°.